



# Saison 2011/2012

Offizielles Organ des  
Schweiz. Schiedsrichter-Verbandes  
Region Nordwestschweiz

P

F

—

F

F

Die schönste Form der Vielseitigkeit.

Hyundai ix20 ab CHF 18'990.--\*

\*1.4 Comfort, Abb.: 1.6 Premium ab CHF 27'490.--



**5**  
JAHRE  
oder 100.000 km  
WARTUNG  
INKLUSIVE

NEW  
HYUNDAI *ix20*



**GUNDELI GARAGE**

Leimgrubenweg 22, 4053 Basel, 061 338 66 00, [www.gundeli-garage.ch](http://www.gundeli-garage.ch)

...das het Pfiff

EINFACH GANZ SAUBER...



ARC ALLROUND CLEANING

RHEINFELDEN AG

[www.arc-ag.ch](http://www.arc-ag.ch)



# SSV REGION NORDWESTSCHWEIZ

Postfach • 4001 Basel

www.ssv-nws.ch

## **NWS-PFIFF**      **Saison 2011/2012**

Ausgabe **Nr. 173**

Juli 2011

Erscheint 4x jährlich, Auflage 750 Exemplare

*Redaktion:* Roger Nesti • Claragraben 116 • 4057 **Basel**  
*Druckerei:* Vögtli-Druck • Hegenheimerstr. 24 • 4055 **Basel**  
*Adressänderungen:* Roger Koweindl • Gellertpark 8 • 4052 **Basel**

**Offizielles Organ des Schweiz. Schiedsrichter-Verbandes  
Region Nordwestschweiz**

Nachdruck von «**PFIFF**»-Artikeln nur mit Quellenangabe gestattet.

*An dieser Nummer haben mitgearbeitet: Rainer Mühlbauer, Nicola Schmid und Annemarie Horat (Fotos).*

### Inhaltsverzeichnis

	<u>Seite</u>
Ferien für den Fussball	3
Neuer Sportchef	5
Neu im Vorstand	10
Die Talentgruppe am <i>Go for 5</i>	13
<b>Jahresbeitrag 2011/2012</b>	<b>14</b>
<b>Aufgebot Lehrabende Vorrunde 2011/2012</b>	<b>15</b>
Qualifikationen	16
Neu-SR	16
Gelungene Aufholjagd	19
Höchstleistung und ein Pokal	23
Aus der Region	26
Herzlichen Glückwunsch	28
SSV-Agenda	28

**Der Einfachheit halber wird im PFIFF mehrheitlich, v.a. für die Begriffe Schiedsrichter, Schiedsrichter-Assistent usw. die männliche Schreibweise verwendet. Diese Begriffe beziehen sich auch auf Frauen und stellen keine Diskriminierung des weiblichen Geschlechts dar.**

**Redaktionsschluss PFIFF Nr. 174:**

**10. September 2011**

reftools.ch

ENJOY THE GAME!



## Top Produkte für Schiedsrichter

reftools gmbh · Bubikonerstrasse 45a · CH-8635 Dürnten  
Tel. 055 250 53 22 · Fax 055 250 53 23 · [www.reftools.ch](http://www.reftools.ch)

## Übergeben Sie uns das Steuer in Sachen Steuern – wir bringen Sie sicher an «Land»



Profitieren Sie von über **30 Jahren Erfahrung**  
im Treuhandgewerbe, wir sind stark und Füchse in:

- ✓ Steuerrecht (Überprüfen Veranlagungen, Einsprachen, Rekurse)
- ✓ Steuerplanung, -optimierung (Zahlen Sie nicht zuviel Steuern?!)
- ✓ Steuerberatung (in allen Bereichen)
- ✓ Steuererklärungen AG, BL, BS, ZH ausfüllen (Lehrlinge gratis)

**ZT**

**ZUMSTEIN TREUHAND**

Dahlienweg 15

Postfach

4313 Möhlin

**Fritz Zumstein**

dipl. Experte in Rechnungslegung  
und Controlling

Tel. 061 851 51 20

Fax 061 851 51 21

Natel 076 580 34 43

[fz.zumstein-treuhand@ztmoehlin.ch](mailto:fz.zumstein-treuhand@ztmoehlin.ch)

[www.ztmoehlin.ch](http://www.ztmoehlin.ch)

Nützliche *Tipps und Checkliste* finden Sie auf unserer Webseite: [www.ztmoehlin.ch](http://www.ztmoehlin.ch)

Mitglied Treuhand Suisse

## Ferien für den Fussball

Die sogenannte Sommerpause neigt dem Ende zu. Schon bald stehen wir wieder mitten in der (regionalen) Meisterschaft. Das Wort „Pause“ stammt aus dem Altgriechischen und ist gleich bedeutend mit „Stillstand“. Von (Sommer-) Pause im Fussballgeschäft kann also wirklich keine Rede sein. Schon bald nach der letzten Meisterschaftsrunde standen bereits die ersten Trainingsspiele auf dem Programm. Auch die regionalen Schiri's blieben fussballmässig nicht untätig. So berichten wir in dieser **PFIFF**-Ausgabe über den (erfolgreichen) Ceppi-Cup und die (weniger erfolgreiche) Schweizermeisterschaft in Marly.

Wenn schon nicht Pause, so hatten wir doch (hoffentlich) alle Ferien und konnten uns von den Strapazen der vergangenen Saison erholen und neue Energie für die anstehende Saison tanken.

Im wahrsten Sinne des Wortes (Ferien stammt aus dem Lateinischen „Feriae“, was „Festtage“ bedeutet) hatte der Fussball im Juni Ferien, lies Festtage. Die U21-Nati zeigte an der Europameisterschaft in Dänemark beeindruckende Leistungen und erreichte, trotz Finalniederlage, ein grossartiges Ergebnis. Jedes Spiel wurde zum Festtag für den Schweizer Nachwuchs. Nach dem Weltmeistertitel der U17 vor zwei Jahren, ein neuerlicher Beweis, dass im Schweizer Fussball ausgezeichnete Nachwuchsarbeit geleistet wird. Da

wächst eine Fussballergeneration heran, die der Schweiz in 3-4 Jahren erneut an einem Grossanlass (WM 2014? EM 2016?) viele Festtage bescheren könnte.

Festtage erlebte der Fussball auch an der tollen Frauen-WM in Deutschland. Das war bestimmt eine gelungene Werbung für den Frauen-Fussball und auch die regionalen Vereine werden nächstens einen Mädchenandrang verzeichnen. Hoffentlich gilt dieses erhöhte Interesse der Mädchen auch für die Schiedsrichterei, auch wenn die Schiedsrichterinnenleistungen ehrlicherweise an dieser WM (leider) nicht immer genügend waren. Zu Reden gab vor allem das übersehene Handspiel im Spiel Australien-Guinea. Keiner kann sich recht erklären, wieso der Penalty-Pfiff ausblieb. Am fehlenden Mut kann es nicht gelegen sein (braucht es Mut, bei einem so deutlichen Hands). Oder war es schlicht Konzentrationsmangel? Die FIFA aber muss auf jeden Fall über die Bücher, ohne dabei die konsequente Förderung von Schiedsrichterinnen aufzugeben.

Zu guter letzt wird, wenn ihr den **PFIFF** in den Händen hält, auch die Super League schon einige Festtage, lies Meisterschaftsrunden, hinter sich haben.

Ich wünsche allen SR-Kameraden einen guten Start in die neue Saison und möglichst viele Festtage auf den Fussballfeldern. *Roger Nesti*

**I = M**  
Energie bewegt

**Sport ist Energie**



Elektra Birseck EBM Energie Netz Technik Telematik  
EBM, Weidenstrasse 27, CH-4142 Münchenstein 1, Tel. 061 415 41 41, Fax 061 415 46 46, ebmgebm.ch, www.ebm.ch

# Restaurant Zum Alten Warteck

Durchgehend warme Küche  
von 11.00 bis 23.30 Uhr

**Gartenwirtschaft**

**Schalander-Saal** für Bankette,  
GV, etc. – von 20-280 Personen

**Seminarräume, Kegelbahnen**

s'Nachtcafé geöffnet bis 06.00 Uhr morgens

Clarastrasse 59/  
Riehenring, 4058 Basel  
Telefon 061 681 40 10  
Fax 061 681 40 57  
info@alteswardeck.ch  
www.alteswardeck.ch



## Heros-Malergeschäft

- Malen - Tapezieren - Renovieren

Hasan Göksungur

**10% Rabatt**  
**auf den nächsten Auftrag für alle SSV-Mitglieder**

**Marktgasse 9 4460 Gelterkinden**  
**061 841 27 37 – 079 220 08 40**

## Neuer Sportchef

### 88. Generalversammlung des SSV-NWS

Die SSV Generalversammlung 2011 fand am 9. Juni wie gewohnt im Warteck-Saal in Basel statt. Roger Koweindl durfte leicht verspätet um 19.10 Uhr eine gut besuchte Generalversammlung eröffnen. 193 stimmberechtigte Mitglieder hatten sich am Eingang eingetragen. Mit den vielen Gästen waren somit deutlich über 200 Personen anwesend.

Noch vor Beginn der GV konnten sich die Anwesenden einen Überblick über das vergangene Verbandsjahr machen. Auf der Leinwand flimmerten die Fotos und Eindrücke sämtlicher SSV-Anlässe der letzten Saison.

Im Gedenken an Samet Bektas (Aktivmitglied), Rolf Blattmann (Veteranenmitglied) und Adolf Leiser (Passivmitglied) erhob sich die GV zu einer Schweigeminute.

Erstmals begrüsst Roger Koweindl alle Neu-SR namentlich und bat sie nach vorne, um ein kleines Willkommensgeschenk in Empfang zu nehmen. Eine schöne und geschätzte Geste.

Nach anfänglichen Mikrofonproblemen, konnten anschliessend sämtliche Punkte auf der Traktandenliste zügig abgewickelt werden. Kassier Fritz Zumstein hatte erneut Positives zu vermelden. Auch das Verbandsjahr 2010/2011 konnte mit einem Ertragsüberschuss von fast CHF 7'000 abgeschlossen werden. Die Druckkosten für

den **PIFF** konnten dank der Unterstützung von Stefan Reusser deutlich gesenkt werden, was die Versammlung mit einem Applaus quittierte. Das Budget wurde einzig im Bereich Sport überschritten, da unsere Region den Ceppi Cup zwei Mal verteidigte und somit für die Organisation der Spiele besorgt war.

Wie gewohnt wurde zu Beginn der GV die Tellersammlung für einen guten Zweck durchgeführt. Trotz gut besuchter GV blieb das Sammelergebnis mit CHF 655 unter dem Vorjahresergebnis. Albert Beck erklärte sich aber spontan bereit, den Betrag auf CHF 1'000 aufzurunden. Herzlichen Dank! Der Betrag der Sammlung wird für das WBZ in Reinach gespendet.

Aus dem Regionalvorstand wurde leider nach nur einem Jahr Zugehörigkeit Mehmet Yücel verabschiedet. An seiner Stelle wurde Rainer Mühlbauer als neuer Sportchef in den Vorstand gewählt. Ein geeigneter Nachfolger, da Rainer schon seit Jahren Trainingsleiter ist und an mehreren Turnieren die Seniorenmannschaft gecoacht hat. Kein Wunder wurde er mit tosendem Applaus von der Versammlung gewählt.

Die übrigen Vorstandsmitglieder wurden alle bestätigt. Im zweiten Teil der GV standen wie gewohnt die Ehrungen der Mitglieder im Mittelpunkt. Im letzten **PIFF** wurden sämtliche Geehrten veröffentlicht. Dieses Jahr durften insge-

---

Ihr Partner für  
Höchstleistungen.



Die Basellandschaftliche Kantonalbank – Ihr persönlicher Fitness-Trainer für einen  
gesunden Vermögensaufbau.

[www.blkb.ch](http://www.blkb.ch)

 **Basellandschaftliche  
Kantonalbank**

**RESTAURANT - PIZZERIA**  
**N**  
**REN**  
**BAHN**

**Öffnungszeiten:**

Montag – Samstag 08.00 – 24.00 Uhr  
Sonntag 17.00 – 24.00 Uhr  
warme Küche bis 22.00 Uhr

St. Jakobs-Strasse 106  
CH-4132 Muttenz

Tel. 061 461 74 75 / Fax 061 461 74 80

---



Verabschiedet wurden:  
Kurt Widmer (links)

Jürg Gehrig und Urs Rippstein  
(unten)

Fotos: Annemarie Horat  
weitere Bilder unter  
[www.ssv-nws.ch](http://www.ssv-nws.ch)



samt 710 Jahre aktive Schiedsrichtertätigkeit verdankt werden! Die Ehrung für den Leistungscup entfiel erstmals, durch die Einführung des neuen KO-Tests. Oder wie es unser scheidender SK-Präsident auf den Punkt gebracht hat: „Dieses Jahr waren alle gleich gut.“

À propos Kurt Widmer. Er hätte sich nach seinem Saisonrückblick schon fast davon geschlichen. Markus Comment war es zu verdanken, dass Kurt's Verdienste als SK-Präsident nochmals allen Anwesenden verdeutlicht wurden. Mit einer verdienten Standing Ovation verabschiedete sich die Versammlung von Kurt als SK-Präsident. Der SSV überreichte ihm ein kleines Präsent. Zwei weitere langjährige SR-Kollegen

durften von Roger Koweindl beschenkt und verabschiedet werden: Jürg Gerig und Urs Rippstein.

Zum Abschluss der GV wandte sich schon fast traditionsgemäss Andreas Schluchter an die anwesenden Refs mit den News aus der Oberliga, wo die NWS immer noch stark untervertreten ist. Sein Appell richtete sich daher vor allem an die jungen Talente in der Region.

Im Anschluss an die GV fand der traditionelle Apéro statt. **Der SSV-NWS bedankt sich herzlich bei den Sponsoren des Apéros, die Gundeli Garage in Basel und Peter Faé, Sportchef des FC Black Stars.**

*Roger Nesti*

## Vorstand



## Ehrungen

### für 10-jährige SR-Tätigkeit



### für 15-jährige SR-Tätigkeit



### für 20-jährige SR-Tätigkeit



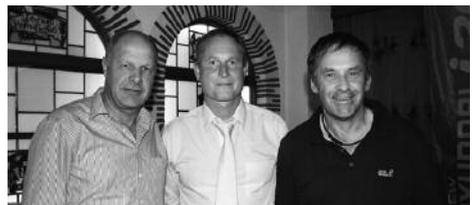
### für 25-jährige SR-Tätigkeit



### für 30-jährige SR-Tätigkeit



### für 35-jährige SR-Tätigkeit



### für 35-+45-jährige SSV-Mitgliedschaft



*Wir wünschen Euch  
gut' Pfiff*



***Vögtli-Druck GmbH***

*Hegenheimerstrasse 24*

*4055 Basel*

*Telefon 061 382 20 00*

*Telefax 061 381 93 91*

*info@voegtli-druck.ch*

*www.voegtli-druck.ch*

## Neu im Vorstand

### Rainer Mühlbauer wird Sportchef

Nach dem Rücktritt von Mehmet Yücel musste ein Nachfolger als Sportchef im SSV-NWS gesucht werden. Der Vorstand wurde in der Person von Rainer Mühlbauer rasch fündig. Der 54-jährige Schiedsrichterkollege wohnt seit acht Jahren in Pratteln, nachdem etliche



Wanderjahre im Berufsleben wie auch auf seiner SR-Laufbahn seinen Weg gekennzeichnet hatten. Ursprünglich ist Rainer von Beruf Plättlileger, inzwischen arbeitet er bei COOP in Pratteln. Rainer ist immer noch ledig, doch bereits vierfacher Vater. In der Freizeit ist Rainer gerne im Theater und singt im Zunftchor zur Gerbern.

Die Schiedsrichterei hat schon über die Hälfte seines Lebens geprägt. Seit 33 Jahren ist er bereits als Ref aktiv, davon 20 Jahre für den FC Pratteln.

Rainer hat die Wahl mit grosser Freude angenommen, engagiert er sich doch

schon seit Jahrzehnten für die Schiedsrichterei in seinem Stammverein, wo er als SR-Verantwortlicher konsequent junge Refs fördert, und im SSV. Seit über einem Jahrzehnt leitet Rainer die Trainingsgruppe am Donnerstag im Bäumlhof. Zudem hat er bereits öfters die SR-Seniorenmannschaft an Turnieren gecoacht, auch wenn er selber auf dem Platz stand. Auch den sonstigen SSV-Veranstaltungen und Anlässen ist er immer wieder anzutreffen, öfters als freiwilliger Helfer, sei es am Hallenturnier oder am Lottomatch.

Auch dem aufmerksamen **PFIFF**-Leser ist Rainer ein Begriff. Mindestens zwei Mal pro Jahr sind seiner Erlebnisberichte aus den SR-Lagern in unserem Organ nachzulesen. Rainer ist mehrfacher Teilnehmer der Sportwoche in Lenzerheide, sowie an der Action Week in der Türkei. Böse Zungen behaupten, dass unser Rainer die Türkei besser kenne, als manch türkischstämmiger SR aus der Region...

Als Sportchef möchte Rainer die sportlichen Aktivitäten im SSV weiter fördern und eine grössere Teilnehmerzahl anstreben. Dies gilt für den Trainingsbesuch im Bäumlhof, für die Schiedsrichter-Sportwochen im Sommer und Winter, sowie auch für die SR-Mannschaft, welche in letzter Zeit öfters mit Spielermangel zu kämpfen hatte. An erster Stelle soll aber weiterhin die Pflege der Kameradschaft unter den SR stehen.



# VETERANEN-VEREINIGUNG DES SFV REGION NORDWESTSCHWEIZ

## ANMELDUNG

Bitte in Blockschrift ausfüllen, oder: [www.veteranenvereinigung-nws.ch](http://www.veteranenvereinigung-nws.ch)

Ich wünsche als Mitglied in die Veteranen-Vereinigung Nordwestschweiz des Schweiz. Fussballverbandes SFV aufgenommen zu werden.  
Der Jahresbeitrag beträgt Fr. 25.–.

Name und Vorname: \_\_\_\_\_

Geb.-Datum: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Postleitzahl: \_\_\_\_\_ Wohnort: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Mitglied des Fussballclubs: \_\_\_\_\_

Verbandsabzeichen Fr. 6.–  Ja /  Nein

Empfohlen durch: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Einsenden an:

**Veteranen-Vereinigung des SFV  
Region Nordwestschweiz  
4005 Basel**

## Für Spieler.



## Für Trainer.



## Für Fans.



Coop unterstützt Sportanlässe  
in der ganzen Schweiz.  
Und wünscht Ihnen beste Unterhaltung.



Für mich und dich.

## Die Talentgruppe am *Go for 5* in Rheinfelden

Für die Nachwuchstalente stand am Donnerstag 5. Mai 2011 etwas Spezielles auf dem Programm. Pünktlich um 18.00 Uhr trafen wir uns in Rheinfelden beim Schiffacker, wo auch schon eine Garderobe reserviert war. Wir nahmen an diesem wunderschönen und sonnigen Tag am "Go for Five" teil. Dieses "Go for 5" ist ein Teil der Bewegungswoche in der ganzen Schweiz. Dabei trifft die Gemeinde Rheinfelden im Gemeindeduell auf Wettingen. Da Daniel Vulliamy in der Verwaltung der Stadt Rheinfelden ist, war es für uns Ehrensachen, die Gemeinde Rheinfelden in diesem Duell zu unterstützen. Somit gingen wir gutgelaunt um 18.25 an den Start für die 5 Km Strecke, welche alle von uns sehr gut meisterten. Nach dem Duschen wurde uns noch jedem eine Wurst und ein Getränk offeriert.

Im Vorfeld dieses Anlasses wurde uns ein Gastreferent angekündigt. Dieser war dann auch nach dem Duschen bereits anwesend. Es handelte sich um Daniel Käser (Neuer Ausbildungschef der Schiedsrichter beim Schweizerischen Fussballverband). In lockerer

Atmosphäre sassen wir an zwei Tischen gemütlich beisammen und warteten gespannt auf die Verlosung der Startnummerngewinner. Leider ging die Nachwuchsgruppe leer aus. Um 19.30 Uhr machten wir uns dann auf den Weg in Richtung Schulhaus Engerfeld, wo dann die Lektion unseres Gastreferenten auf dem Programm stand. Wir bekamen interessante Einblicke in die Oberliga. Beim Video der SFL Schiris und Assistenten auf Gran Canaria, welches sehr eindrücklich und interessant war, hat es dann doch den einen oder anderen Lacher gegeben. Ebenfalls haben wir spannende Spielsituationen (Abseits) angeschaut und mit Sicherheit Einiges dazu gelernt, wollen wir doch auch in Zukunft nicht im Abseits stehen. Somit blicken wir auf einen gelungen Lehrabend zurück, welcher sehr spannend und abwechslungsreich war. Ein spezieller Dank gilt es zu richten an Daniel Käser (Chef Ausbildung SK SFV) welcher extra für diesen Abend zu uns kam, der SK NWS für die Übernahme der entstandenen Kosten, dem FC Rheinfelden für die vergünstigte

Abgabe von Getränk und Imbiss, Peter Oertig, Platzwart des FC Rheinfelden, für die Kabine im Clubhaus, Hans Jörg Degen; Standortleitung Bezirksschule Rheinfelden für das Klassenzimmer und zu guter Letzt auch noch unseren beiden Talentchefs Daniel Vulliamy und Pierre Sanglier für die ganze Organisation

*Nicola Schmid*



# JAHRESBEITRAG SAISON 2011/12

Liebe Schiedsrichterinnen und Schiedsrichter

Wie alle Jahre ist auch diese Saison wieder der Jahresbeitrag fällig! Für Aktivmitglieder beläuft er sich auf CHF 100.-, für Freimitglieder auf CHF 50.-.

**Der Jahresbeitrag der Aktiv- und Freimitglieder wird dem Stammverein in Rechnung gestellt. Dies gilt auch für Firmensportvereine.**

**Für Passivmitglieder beträgt der Jahresbeitrag unverändert CHF 35.-. Der gleiche Betrag gilt für Veteranen, die das offizielle Organ „Schweizer Schiedsrichter“ erhalten wollen.**

Im Jahresbeitrag sind folgende Leistungen enthalten: Jahresabonnement für das offizielle Organ und den **PIFF**, Sterbekassenbeitrag, DAS-Rechtsschutzversicherungsprämie, Jahresbeitrag an den Zentralverband.

**Passivmitglieder und Veteranen benutzen bitte den beiliegenden Einzahlungsschein** (IBAN: CH60 0076 9016 1453 3360 1; Basellandschaftliche Kantonalbank)

Gemäss Artikel 20.1. unserer Statuten ist der Jahresbeitrag bis spätestens 31. Oktober der laufenden Saison zu entrichten. Nach diesem Datum müssen wir für Mahnungen laut Artikel 20.2. der Statuten eine Mahngebühr, die auf CHF 10.- festgelegt ist, belasten.

**Der Einzahlungsschein kann auch für eine Spende für den PFIFF benutzt werden.** Der **PIFF** wird jedem Mitglied zugestellt. Mitglieder, welche nur den Minimalbeitrag von CHF 35.- bezahlen, erhalten den **PIFF** kostenlos, da die ganzen CHF 35.- an den Zentralvorstand überwiesen werden müssen. Mit Deiner Spende ermöglichst Du dem **PIFF** kostendeckend zu werden. **Unser Spendenaufruf richtet sich vor allem an Veteranen, Passiv- und Ehrenmitglieder.**

Für die neue Saison wünschen wir Euch viel Erfolg und danken den Veteranen und Passivmitgliedern für die prompte Überweisung des Jahresbeitrages **mittels beiliegendem Einzahlungsschein** im Voraus bestens.

**SCHWEIZERISCHER SCHIEDSRICHTERVERBAND**  
**REGION NORDWESTSCHWEIZ**  
Roger Koweindl, Präsident

# Fussballverband Nordwestschweiz

Schiedsrichterkommission

Postfach

4132 Muttenz 2

Geht an alle Oberliga-, Aktiv- und Junioren-SR, Instruktoren und Inspizienten

## KURSPROGRAMM - VORRUNDE - SAISON 11/12

### Aufgebot zu den obligatorischen Gruppen-Lehrabenden

Lehrabend 1	MO 05. Sept. 2011	19.30 h	Buchstaben A-H
Lehrabend 2	MO 12. Sept. 2011	19.30 h	Buchstaben I-O
Lehrabend 3	DO 15. Sept. 2011	19.30 h	Reservedatum
Lehrabend 4	MO 19. Sept. 2011	19.30 h	Buchstaben P-Z
SRA-Kurs	MO 22. Aug. 2011	19.30h	für alle Assistenten

→ **Kursort für alle Kurse:** aprentas, Lachmattstr. 81, 4232 Muttenz  
**Situationsplan unter:** [www.aprentas.ch](http://www.aprentas.ch)

→ **Auf dem ganzen APRENTAS-Areal ist das Rauchen verboten!**

→ **Unbedingt Regelwerk und Schreibzeug mitnehmen!**  
**Jeder SR ist verpflichtet einen Lehrabend zu besuchen!**

→ **ACHTUNG!** Donnerstag-Kurs für alle Ligen nur bei Unpässlichkeit an den Montag-Kursen besuchen.

Gilt als offizielles Aufgebot. Es erfolgen **keine** persönlichen Einladungen für die **obligatorischen Gruppen-Lehrabende!**

Bei Nichtbesuch des obligatorischen Lehrabends möchten wir auf das Rahmenreglement der Schiedsrichterkommission NWS SFV, Anhang 1 aufmerksam machen.

**Entschuldigungen** müssen schriftlich und begründet an die *Schiedsrichterkommission, Postfach, 4132 Muttenz 2* gerichtet werden. Telefonische Abmeldungen oder via SMS können nicht berücksichtigt werden!

Für den 2. Liga-Lehrabend wird ein persönliches Aufgebot an die SR verschickt.

## Qualifikationen

2. Liga Interregional-Talente:

**Stephan Benz**  
**Pascal Schreiber**

2. Liga Interregional:

**Mehmet Gecici**  
**Kevin Mühlheim**

Kandidaten 2. Liga:

**Tobias Thommen**  
**Mile Tokic**

3. Liga definitiv:

**Leif Bögsted, Jeremy Kohler, Nicola Schmid**

Kandidaten 3. Liga:

**Evsin Bektas, Sven Buess**

SK und SSV-NWS gratulieren allen Schiedsrichtern zu ihrer Promotion. Allen SR-Kollegen wünschen wir weiterhin viel Spass und Erfolg in der höheren Liga. Den Kandidaten wünschen wir „Gut Pfiff“ in den Probespielen.

## NEU Schiedsrichter

Folgende SR haben den GAK erfolgreich abgeschlossen:

<b>Boskovic</b>	<b>Marko</b>	<b>FC Sloboda</b>
<b>Bürgin</b>	<b>Raoul</b>	<b>FC Bubendorf</b>
<b>Cakmakkiran</b>	<b>Fazil</b>	<b>FC Münchenstein</b>
<b>Comment</b>	<b>Natalie</b>	<b>FC Frenkendorf</b>
<b>Demiroglu</b>	<b>Ali</b>	<b>FC Münchenstein</b>
<b>Dinc</b>	<b>Abdurrahman</b>	<b>FC Amicitia Riehen</b>
<b>Milojevic</b>	<b>Goran</b>	<b>FC Sloboda</b>
<b>Miloradovic</b>	<b>Dejan</b>	<b>BCO Alemannia Basel</b>
<b>Salvioli</b>	<b>Riccardo</b>	<b>US Olympia 1963 Basel</b>
<b>Sanitas</b>	<b>Hakan</b>	<b>FC Türkgücü Basel</b>
<b>Santisi</b>	<b>Davide</b>	<b>AS Timau</b>
<b>Sert</b>	<b>Mümin</b>	<b>FF Brüglingen Basel</b>
<b>Stevanovic</b>	<b>Milovan</b>	<b>FC Eiken</b>
<b>Werder</b>	<b>Lucas</b>	<b>FC Bubendorf</b>

Der SSV-NWS und die SK gratulieren zum erfolgreichen Kursabschluss. Wir heissen alle neuen SR-Kollegen herzlich in unseren Reihen willkommen. Bei der Ausübung der SR-Tätigkeit wünschen wir viel Freude und einen grossen Durchhaltewillen.



# Treffen Sie für Ihre Zukunft!

PAX Versicherungen  
Aeschenplatz 13, Postfach, 4002 Basel  
Telefon +41 61 277 66 66, Telefax +41 61 277 64 56  
info@pax.ch, www.pax.ch

**PAX**  
VERSICHERUNGEN

# VISAM *sport*

**Referee**  
KELEGG



**Alle Schiedsrichter Mitglieder  
erhalten 15% Rabatt!**

**Birsfelden**  
Hauptstrasse 75  
CH-4127 Birsfelden  
Tel. 061 313 40 20  
Fax 061 313 40 21  
[visam@visam.ch](mailto:visam@visam.ch)

**Liestal**  
Poststrasse 9  
CH-4410 Liestal  
Tel. 061 922 15 10  
Fax 061 923 84 70  
[visamliestal@bluewin.ch](mailto:visamliestal@bluewin.ch)

[www.visam.ch](http://www.visam.ch)

## Gelungene Aufholjagd

### Ceppi-Cup bleibt dank 2-2 Unentschieden in der NWS

Der 17. Juni 2011 war trüb und nass und dennoch fand das Ceppi Cup Spiel NWS gegen die Zürcher Schiris auf dem Fussballplatz Roche Birsfelden statt. Unter der Leitung von SR Kevin Mühlheim, der von den Assis Sven Buess und Fabio Bally unterstützt wurde, begann das Spiel bei regnerischen Verhältnissen. Beide Mannschaften strebten den Sieg an und zeigten in der Anfangsphase, was sie drauf hatten. So verzeichneten beide Teams in der ersten Viertelstunde einige Chancen. In der 20. Minute rettete das Aluminium den geschlagenen Zürcher Torhüter vor dem Gegentreffer. Der Lattenknaller musste die Zürcher aufgeweckt haben, denn in der 27. Min. machten die Zürcher das, was eigentlich die NWSler hätten längst tun sollen, das 1:0. Jan Flury, der im Kasten unserer Elf stand, hatte keine Abwehrchance. In der 38. Min. konnte sich Jan dafür mit einer Glanzparade auszeichnen und das 2:0 verhindern. Kurz vor der Pause vergaben die Mannen von Battal Atici den Ausgleich erneut. So hiess es zum Pausentee 1:0 für den Gast. Es hatte mittlerweile aufgehört zu regnen und so liessen sich auch einige Zuschauer blicken.

Die NWS wollte es in der zweiten Hälfte wissen, aber erneut wurden sehenswerte Chancen kläglich vergeben. Es kam, wie es kommen musste und nach einem Abwehrfehler bedankten sich die Zürcher für das 2:0. (58. Min.). Dieses liessen sich die

Platzherren nicht gefallen und markierten umgehend (60. Min.) das 1 zu 2 durch Ilija Bosniak. Nach dem Anschlusstreffer herrschte wieder Hoffnung. Der Druck auf das Zürcher Tor nahm zu und der glänzende Torwart vereitelte mit seinen Paraden Chance um Chance. Die Zürcher waren mit einer ganz neuen Mannschaft an dieses Spiel gereist und haben dennoch gezeigt, was in ihnen steckte. In der 69. Min die erste Gelbe Karte an die Adresse eines Zürchers wegen groben Foulspiels. Es wurde beidseits um jeden Ball gekämpft. In der 78. Minute fiel das umjubelte Ausgleichstor. Ilija Bosnjak liess sich als Doppeltorschütze feiern.

Eine knappe Viertelstunde war noch zu spielen und die Zürcher versuchten doch noch den Siegestreffer im Gehäuse von Jan unterzubringen. Die Schlussoffensive der Zürcher war lanciert. Mit gefährlichen Freistössen versuchten sie ihr Glück, aber Jan hielt alle Schüsse sicher. Die anwesenden Fans zitterten dem Ende des Spiels entgegen, weil die Zürcher doch noch etwas Oberwasser bekommen hatten. Immer öfters lauerte Gefahr vor dem NWS-Tor. Dann endlich, Kevin Mühlheim piff das Spiel ab, welches er souverän geleitet hatte. Das äusserst faire Spiel endete mit einem 2:2 Unentschieden und somit bleibt der Pokal in der NWS. Wir freuten uns über das Unentschieden wie über einen Sieg, da wir den Pokal das Vierte mal inne haben. Herzliche

Gratulation an beide Mannschaften für das ausgeglichene und spannende Spiel. Kompliment an unseren Trainer Battal Atici, der die Mannschaft zur Aufholjagd animierte. Das nächst Ceppi-Cup Spiel bestreiten wir gegen die Berner im September oder Oktober 2011. Das genaue Datum wird über unsere Homepage bekannt gegeben.

Claudio Pereira möchte ich auch im Namen aller Beteiligten meinen besten Dank aussprechen für die

Matchbälle, welche er mitgebracht hat. An dieser Stelle sei auch dem FC Roche Basel gedankt für die Benutzung ihres Spielfeldes und ebenso dem FC Birsfelden und dem Restaurantpersonal vom FC Birsfelden Beizli, wo wir mit Speis und Trank verwöhnt wurden. Auch ein Dankeschön an Bruno Schaub, der in Vertretung des Ceppi-Cup Komitees den Pokal an unsere Mannschaft überreicht hat.

*Rainer Mühlbauer*



Ceppi-Cup-Sieger: NWS oben. Battal und Rainer mit dem Siegerpokal.



# backyard deluxe

designerfashion - schmuck - accessoires



Colt Firenze  
By Colman saddle



N.Z.A.  
NEW ZEALAND  
AUCKLAND

HV POLO

Chinet Hako



POLICE  
BE YOUR FACE

[www.backyard-deluxe.ch](http://www.backyard-deluxe.ch)

thomas bochsler

an der hohlen gasse 2 / fasanenstrasse

4058 basel

076 580 46 47



## BSK Baumann+Schaufelberger Kaiseraugst AG

Elektrotechnische Unternehmungen

Dorfstrasse 31  
Postfach, 4303 Kaiseraugst  
Tel. 061 811 20 50  
Fax 061 811 20 60

**Betrieb Basel**  
Thiersteinallee 25  
Postfach, 4018 Basel  
Tel. 061 331 77 00  
Fax 061 331 28 77

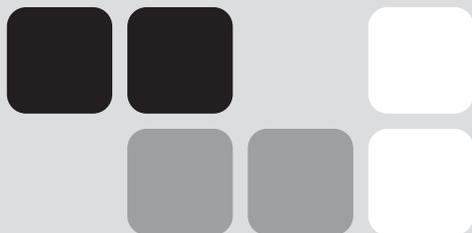
Filialbetriebe in  
Wallbach  
und Zeinigen

Ihr Elektriker für alle Fälle

**H. P. Guarda** Geschäftsführer



## Keramische Wand- und Bodenbeläge



Roger Schwörer

4057 Basel

079 418 74 50

[r.schwoerer@gmx.ch](mailto:r.schwoerer@gmx.ch)

---

## Köstliche Saisonangebote wie:

Wild / Spargeln / Sommerbuffets / Walliser Wochen usw.

## Eigener Wein!

## Kleine und grosse Räumlichkeiten für Ihre Feste und Feiern

von 8 - 70 Personen.

Garten 80 Plätze.

## Grosser Parkplatz

## Wir sind für Sie da vom:

Mittwoch bis Samstag 09.00 - 24.00 Uhr

Sonntag 10.00 - 22.00 Uhr



# Oh...

## Landgasthof Krone

Fam. Lüdi

Landstrasse 91, 4313 Möhlin

Telefon 061 851 15 22

[www.krone-moehlin.ch](http://www.krone-moehlin.ch)

---

## der richtige Entscheid...



... für gepflegtes Essen

... für besonders feine Pizza

... für Familien- und Vereins-Anlässe

... für einen gemütlichen Treff



**Restaurant Pizzeria Freidorf**  
St. Jakobstr. 153, 4132 Muttenz  
061 312 75 00



**Restaurant Pizzeria Sonneck**  
Binningerstr. 145, 4123 Allschwil  
061 481 13 80

## Höchstleistungen und ein Pokal

### Senioren zur eigenen Verblüffung Vize-Schweizer Meister

Das Schweizerische Schiedsrichter-Turnier 2011 gehört bereits der Vergangenheit an. Leider begann das Unternehmen Marly nicht nach Wunsch. Es ist bedauerlich und schon fast mühsam, wenn ich nun diesen Bericht, damit beginnen muss, dass am Besammlungsort in Muttenz nicht alle Spieler (etliche unentschuldigt) erschienen sind. So fuhren elf Senioren und nur drei (!) Aktivspieler in den Kanton Fribourg. Die Ausgangslage für ein erfolgreiches Turnier war schon nicht mehr gegeben. Allen war klar, dass man sich in den beiden Teams aushelfen musste.

Gleich nach der Ankunft traf die verstärkte Aktivmannschaft auf die Neuenburgerkollegen. Das Spiel endete torlos. Der erste Punkt war erkämpft. Auch das Startspiel der Senioren gegen den Gastgeber endete torlos. Im zweiten Gruppenspiel standen unsere beiden Teams gleichzeitig auf dem Spielfeld. Da wir gerade 14 Spieler waren, mussten wir halt aufteilen und ohne Ersatzspieler antreten. Die jüngeren Senioren spielten bei den Aktiven. Die NWS verlor das zweite Gruppenspiel 0:2 gegen die Berner oberländer. Ein Spiel nach dem anderen hatten wir zu

Die erfolgreiche Nordwestschweizerdelegation mit dem Senioren-Pokal



bestreiten und die sommerliche Hitze setzte uns auch noch zu. Bei den warmen Temperaturen war es nicht einfach, ohne Ersatzspieler auszukommen. Es galt 6 Gruppenspiele und die Klassierungsspiele zu bewältigen. Unsere Mannen zeigten viel Einsatz an diesem Turnier. Alle kämpften bis zum Umfallen. In den weiteren vier Spielen der Gruppenphase reichte es den Aktiven nur zu einem Sieg und zwei weiteren Remis. Nach zwei Niederlagen in den Klassierungsspielen, ging es gegen das Berner Oberland im letzten Spiel um Rang 7 oder 8. Das Spiel endete Unentschieden, im Penaltyschiessen sicherte sich unsere Mannschaft den 7. Schlussrang.

Auch die Senioren hatten sechs Gruppenspiele zu bestreiten: Auch für sie lief nicht alles nach Plan. Dass wir am Schluss des Tages im Final standen würden, hat uns als erste verblüfft. Gegen die Region Wallis hatten wir im Endspiel keine Chance und verloren gleich 0:3. Angesichts der Ausgangslage, dürfen wir aber auf den Vizemeistertitel stolz sein! Bravo! Ich muss allen Spielern ein Kompliment machen, da sie trotz der Hitze alles gegeben haben. Einige Spieler standen ganze 16 Mal im Einsatz!

Ich möchte mich nochmals bei allen Spielern für ihren Einsatz bedanken. Danken möchte ich auch unseren mitgereisten Frauen, Annemarie Horat, welche für die Fotos besorgt war und Liseli Kobi, welche für ihren krankheits halber abwesenden Kurt Pongo Kobi die Getränke gesponsert hat. Danke und auch von hier aus die besten Genesungswünsche an unseren Ehrenpräsidenten. Ein Dank auch den ange-reisten Fans, zwei an der Zahl, Bruno

Schaub und Gattin, welche im Tagesverlauf nach Marly reisten. Die mitgereisten Spieler waren: Pulaj Zyber, Roger Koweindl, Fabio Paonessa, Alessandro Pellegrino, Luciano Bisonni, Andrea Vallepulcini, Metin Kaya, Biagio Savoca, Thomas Koster, Gioacchino Giarratana, Giuseppe Troisi, Antonio Caselle und meine Wenigkeit.

Das nächste Schweizerische Schiedsrichter Turnier findet 2012 in der Ostschweiz statt und soll dann wieder auf 2 Tage verteilt sein. Die genauen Daten werden noch bekannt gegeben. Ich freue mich jetzt bereits darauf und hoffe, dass sich dann mehr Spieler daran beteiligen mögen.

*Rainer Mühlbauer*

#### Resultate

##### **Senioren**

Fribourg – NWS	0:0
NWS - Aargau	0:1
Valais – NWS	2:1
NWS – Friborg	1:2
Aargau – NWS	0:1
NWS – Valais	1:2
Halbfinal: NWS – Fribourg	3:2
Final: NWS – Valais	0:3

##### **Aktive**

Neuchâtel-NWS	0:0
NWS-Berner Oberland	0:2
Fribourg – NWS	1:1
NWS – St.Gallen	1:1
Tessin-NWS	3:1
NWS – Zürich	1:0
NWS – Tessin	0:2
NWS – Genf	1:4
NWS – Berner Oberland	3:3
	(4:2 n.P.)



**Jürg Burkhardt**  
Versicherungs- und Vorsorgeberater



**Fairplay zählt nicht nur im Fussball.**  
*Als Schiedsrichter und Versicherungsberater der Mobiliar Versicherung weiss ich, wie wichtig dies ist. Gerne berate ich auch Sie in allen Versicherungsfragen und finde für Sie die optimale Lösung.*

## **Die Mobiliar**

*Versicherungen & Vorsorge*

Agentur Sissach  
Hauptstrasse 52a, 4450 Sissach  
Telefon 061 976 96 64, Fax 061 976 96 67  
juerg.burkhart@mobi.ch, www.mobiliestal.ch

200609D03GA



## **Restaurant Grossmatt**

- Restaurant mit 40 Sitzplätzen
- Säli für 30 Personen
- Kegelbahn mit 20 Sitzplätzen
- Sommergrill mit Gartenterrasse für Hochzeitsapéro

Familie Hellinger  
4106 Therwil  
Telefon 061 721 10 53

MEINE CHANCE **WIR Bank**

**PARTNERIN DES MITTELSTANDS**

Die WIR Bank ist ihre Chance wert

www.wirbank.ch  
Telefon 0848 947 947

## Aus der Region

### Kartengrüsse

Die **PFIFF**-Redaktion bedankt sich für die Kartengrüsse vom Ehrenmitglied Kurt Müller aus New York und allen NWS-Schiris aus der Sportwoche in Lenzerheide.

### Unentschieden nach 4:0 Führung

Zur Vorbereitung auf das Ceppi Cup Spiel gegen die Region Zürich hat unsere SR-Mannschaft zwei Trainingsspiele bestritten. Am 8. Juni sammelte sich unsere Schiedsrichtermannschaft auf der Schützenmatte, um ein Testspiel gegen die 4. Liga-Mannschaft der BSC Old Boys zu bestreiten. Nach kurzer Angewöhnungsphase fanden die SR zu ihrem Spiel, dominierten OB und gingen verdient mit 4:0 in Führung. Nach dem Pausentee setzte dann heftiger

Regen ein, kassierten wir deswegen noch vier Gegentreffer? Das sehr faire Spiel ging also mit einem gerechten 4:4 unentschieden aus.

### Klarer Sieg

Das zweite Vorbereitungsspiel bestritt unsere Auswahl gegen den SC Münchenstein. Das Spiel war noch keine 10 Minuten alt, schon war das erste Tor für die NWS Schiris Tatsache. Das Tor motivierte unsere Mannen. Sie traten beflügelt auf und nach einer guten Parade von Pulaj, der das Tor hütete, kachelte es bereits wieder im Tor von Münchenstein. Tor um Tor fielen im Laufe des Spiels in regelmässigem Abstand und der SC Münchenstein ging am Schluss mit 7:1 baden. Die NWS Auswahl war somit gut gerüstet für das Ceppi Cup Spiel gegen die Region Zürich.

Der SSV-NWS bedankt sich bei allen alten und neuen Inserenten für ihren geschätzten Auftrag. Ohne ihre Unterstützung wäre das Erscheinen des **PFIFF's** nicht möglich. Bitte berücksichtigt unsere Inserenten bei euren Einkäufen. Übrigens: Insertionsaufträge für den **PFIFF** sind auch **während der Saison** noch möglich. Roger Nesti gibt gerne Auskunft.



Höchstleistung.

Wer ganz vorne mitmischen will, muss mehr leisten als die Konkurrenz. Darum gibts bei uns tiefe Gebühren, attraktive Hypotheken, Pauschaltarife für Börsengeschäfte und Beratung auch am Samstag.

Für ein persönliches Gespräch finden Sie uns an der Aeschenvorstadt 72, 4002 Basel.  
Service Line 0848 845 400 oder [www.migrosbank.ch](http://www.migrosbank.ch)

**MIGROSBANK**

Es geht auch anders.



**Satusfussballverband RV Nord**

**Wir wollen fairen Sport**

## Herzlichen Glückwunsch!

2. September	Mustafa Yidiz	40
3. September	Thomas Hess	40
13. September	Milovan Stevanovic	20
25. September	Hansruedi Grossenbacher	60
<b>27. September</b>	<b>Kurt Müller</b>	<b>75</b>
28. September	Alexander Widmer	70
14. Oktober	Christoph Droll	30
23. Oktober	Ali Elci	40
<b>29. Oktober</b>	<b>Alfred Seiler</b>	<b>90</b>
30. Oktober	Nicole Widmer	30
8. November	Filippo Mauro	50
13. November	Mario Marbet	60
<b>16. November</b>	<b>Rolf Glauner</b>	<b>80</b>
20. November	Franco Colavecchia	70
28. November	Daniel Ruff	50



Wir wünschen allen Jubilaren alles Gute, Gesundheit und viel Glück auf dem weiteren Lebensweg.

## SSV-Agenda

<b>Jassturnier</b>	<b>FR</b>	<b>18. November 2011</b>
<b>Eishockeyplausch</b>	<b>SA</b>	<b>7. Januar 2012</b>
<b>Winterbummel</b>	<b>SA</b>	<b>14. Januar 2012</b>
<b>7. Hallenturnier NWS</b>	<b>SO</b>	<b>15. Januar 2012</b>

Nach den Sommerferien geht es wieder los:

## Trainingsgruppe SSV NWS

Jeden Donnerstag SR-Training 18.30 - 20.00 Uhr  
Sportanlagen Gymnasium Bäumlihof Basel  
**Trainingsbeginn ist der 18. August 2011**

### **SSV-Lädeli mit Reftools Produkten jeweils vor Beginn der Lehrabende**

Der SSV-Lädeli mit verschiedenen SR-Utensilien aus dem Reftools Katalog ist wie immer an sämtlichen Lehrabenden im August und September anwesend. Der Verkauf findet jeweils vor Beginn des Lehrabends statt. Bei dringendem Bedarf wende man sich an Anderson Notter (Tel. 079 506 54 85 oder [andersonnotter@sunrise.ch](mailto:andersonnotter@sunrise.ch)). Zur Erinnerung: im SSV-Lädeli bezahlt man den Katalogpreis und ermöglicht dem Regionalverband einen kleinen Zustupf

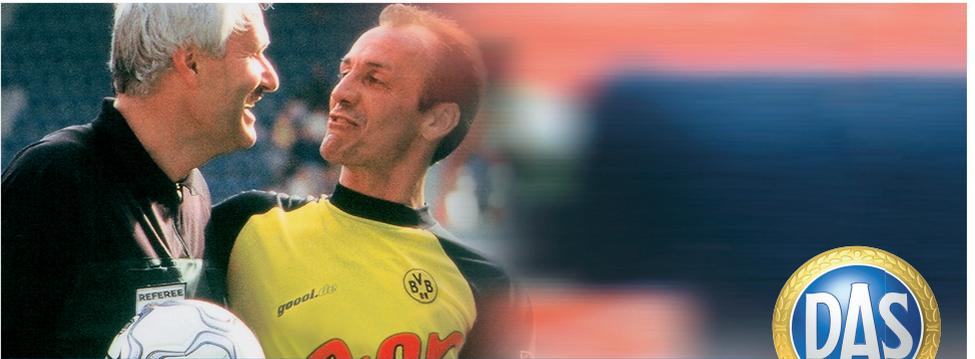


Mehr Spielkunst, weniger Fouls. Spielt fair.

**suvaliv**

Sichere Freizeit

**P.P.**  
**4002 Basel**



Europas Nr. 1  
im Rechtsschutz.

## Schiedsrichter-Rechtsschutz

Attraktive Bedingungen für Verbandsmitglieder

Nähere Infos beim SSV-Sekretariat oder direkt bei:

**DAS Rechtsschutz-Versicherungs-AG**

Avenue de Provence 82, 1000 Lausanne 16 Malley

Tel. 021 623 92 23, Fax 021 623 92 33, [www.das.ch](http://www.das.ch)

